

**民政事務總署及入境事務處  
內地新來港定居人士的統計數字  
(二零零五年第三季)**

**Home Affairs Department and Immigration Department  
Statistics on New Arrivals from the Mainland  
(Third Quarter of 2005)**

**引言**

1. 入境事務處在羅湖邊境出入境管制站設有數據搜集機制向所有持單程通行證首次抵港的人士搜集他們的人口及社會特徵。
2. 此外，民政事務總署持續在人事登記處—九龍分處向申領身份證的抵港未足一年的十一歲及以上內地新來港人士進行統計調查，旨在找出他們的服務需求及現況。
3. 統計調查收集的資料的結果分別載列於本報告的第一及第二部分。

**涵蓋範圍**

4. 本報告第一部分所載的統計數字，乃根據所有持單程通行證經羅湖邊境出入境管制站首次抵港的人士向入境事務處提供的資料編製所得，而第二部分載列的結果則指民政事務總署進行的統計調查成功訪問的內地新來港定居人士。這個統計調查的受訪對象為在人事登記處—九龍分處申領身份證的抵港未足一年的十一歲及以上內地新來港定居人士。

**Introduction**

1. A data collection mechanism has been set up by the Immigration Department to collect data on the demographic and social characteristics of one-way permit holders (OWPHs) when they first enter Hong Kong via the Lo Wu control point.
2. In addition, the Home Affairs Department (HAD) conducts a continuous survey on new arrivals from the Mainland aged 11 and over who have arrived in Hong Kong for less than one year when they apply for the Hong Kong Identity Card at the Registration of Persons—Kowloon Office. The HAD survey concentrates on determining the service needs and current situation of new arrivals.
3. The results of these two surveys are presented respectively in Part 1 and Part 2 of this report.

**Coverage**

4. Statistics contained in Part 1 of this report are compiled from information provided by all OWPHs to the Immigration Department when they first entered Hong Kong via the Lo Wu Control Point. For findings presented in Part 2, they refer to the successfully interviewed new arrivals in the survey conducted by HAD. The target respondents of this survey are new arrivals from the Mainland aged 11 and over who have arrived in Hong Kong for less than one year when they apply for the Hong Kong Identity Card at the Registration of Persons—Kowloon Office.

5. 在參閱有關數字時，必須留意這兩套數字涵蓋不同種類的新來港人士，特別是民政事務總署只反映統計調查中受訪的十一歲及以上內地新來港定居人士的特徵，因此不能與入境事務處統計作直接比較。

## 主要結果

### 第一部分：單程通行證持有人的人口及社會特徵（詳細統計數字載於表一）

#### 數目

6. 在二零零五年第三季共有 19 195 名單程通行證持有人抵港，平均每日209人。

#### 年齡及性別結構

7. 二零零五年第三季的單程通行證持有人中約28.6%為十五歲以下兒童。但這比例由二零零零年的34.1%逐漸下降，及至自二零零四年為29.7%。另一方面，年輕及中年（指二十五至四十四歲）的女性單程通行證持有人比例則有所上升，由二零零零年的37.7%增至二零零五年第三季的43.7%。而單程通行證持有人的年齡中位數則由二零零零年的29歲輕微下降至二零零五年第三季的28歲。由於近年新來港定居人士的年齡結構有所改變，所以部分的調查結果（\* 為標記）不能和以往的結果作直接比較。

8. 隨着過去數年女性單程通行證持有人比例上升，單程通行證持有人的性別比率由二零零零年的每千名女性相對434名男性下降至二零零五年第二季的336。這比率在二零零五年第三季回升至476。

5. In reading the figures, it is important to note that the two sets of statistics refer to different groups of new arrivals. In particular, the HAD survey figures only reflect the characteristics of those new arrivals aged 11 and over who responded to the survey and are hence not directly comparable with those in the Immigration Department survey.

## Major Findings

### *Part 1: Demographic and Social Characteristics of One-way Permit Holders (Detailed statistics are in Table 1).*

#### *Size*

6. In Q3 2005, 19 195 OWPHs entered Hong Kong, with a daily average of 209.

#### *Age and Sex Structure*

7. About 28.6% of the OWPHs who entered Hong Kong in Q3 2005 were children aged under 15. This proportion has declined gradually from 34.1% in 2000 to 29.7% in 2004. On the other hand, the proportion of young and middle age (i.e. those aged 25–44) female OWPHs increased from 37.7% in 2000 to 43.7% in Q3 2005. The median age of OWPHs slightly decreased from 29 in 2000 to 28 in Q3 2005. Since the age structure of new arrivals has varied over the past few years, some of the survey findings (labelled with \* ) are not directly comparable with those in previous years.

8. In line with the increasing proportion of female OWPHs who entered Hong Kong in the past years, the sex ratio of OWPHs dropped from 434 males per 1 000 females in 2000 to 336 in Q2 2005. The ratio rose to 476 in Q3 2005.

### 婚姻狀況\*

9. 由於大部分年輕及中年女性單程通行證持有人均為香港男士的妻子，因此十五歲及以上單程通行證持有人中有82.3%是曾經結婚。事實上，曾經結婚的單程通行證持有人比例在二零零零年至二零零五年第三季均維持於80%以上。

### 教育程度\*

10. 曾接受大專或以上教育的十五歲及以上單程通行證持有人，在二零零五年第三季佔 10.2%，而曾接受中學教育的則有 78.2%。值得注意的是單程通行證持有人的教育程度在過去數年有所改善，由二零零零年的57.7%曾接受中學教育增至二零零五年第三季的78.2%。同期曾接受大專或以上教育的比例也由 6.0% 增至10.2%。

### 經濟活動身分／內地從事行業\*

11. 二零零零年和二零零五年第三季曾在內地工作的十五歲及以上單程通行證持有人的比例相若，分別為24.8%和28.3%。而表示在內地沒有工作的佔二零零五年第三季單程通行證持有人 71.7%，大部分是料理家務者及學生。

12. 在二零零五年第三季曾在內地工作的單程通行證持有人中，約3.9%曾從事農民、獵人及漁人工作，比例較其他行業為高。

### 原籍省份

13. 雖然大部分的單程通行證持有人原籍廣東省，但有關比例由二零零零年的81.1%下降至二零零五年第三季的 67.5%。相反地，來自湖南省的單程通行證持有人比例則在同期由2.2%增至8.1%。

### Marital Status \*

9. 82.3% of the OWPHs aged 15 and over had been ever married as most of the young and middle age female OWPHs were wives of Hong Kong men. Indeed, the proportion of ever married OWPHs remained over 80% throughout 2000 to Q3 2005.

### Educational Attainment \*

10. The percentage of OWPHs aged 15 and over who had attained post-secondary education or above was 10.2% in Q3 2005 and those who had attained secondary education was 78.2%. It is noted that the educational attainment of OWPHs had improved over the years. Those with secondary education have increased from 57.7% in 2000 to 78.2% in Q3 2005. During the same period, the percentage of those had attained post-secondary education has increased from 6.0% to 10.2%.

### Activity Status / Occupation in the Mainland \*

11. The percentages of OWPHs aged 15 and over had worked on the Mainland in 2000 and in Q3 2005 were similar, which were respectively 24.8% and 28.3%. For the 71.7% OWPHs in Q3 2005 who had not worked on the Mainland, most of them were homemakers and students.

12. Among those OWPHs who worked on the Mainland in Q3 2005, a relatively high proportion (3.9%) were farmers, hunters and fishermen.

### Province of Origin

13. While the majority of OWPHs came from Guangdong Province, its proportion had declined from 81.1% in 2000 to 67.5% in Q3 2005. On the other hand, the share of OWPHs coming from Hunan Province rose from 2.2% to 8.1% over the same period.

## 能否說廣東話

14. 在二零零五年第三季，84.0% 的單程通行證持有人能說廣東話。這可能是與來自廣東省的單程通行證持有人有關。

## 在港親屬類別\*

15. 單程通行證計劃的實施是為方便內地人士來港作家庭團聚。二零零五年第三季單程通行證持有人只有父母在港的比例為42.9%，只有配偶在港的有25.3%，而只有子女在港的有1.2%。另外有29.5%為有父母、配偶和/或子女的組合在港者。以上的數字，與在二零零零年至二零零四年間進行調查的結果相若。

## 有否居留權證明書\*

16. 在二零零五年第三季，10.6%的單程通行證持有人同時持有居留權證明書。二零零零年的數字為45.7%。

## 第二部分：內地新來港定居人士的服務需求及現況（詳細統計數字列於表二）

### 受訪人數及回應率

17. 在二零零五年第三季民政事務總署的統計調查訪問了11 304名內地新來港定居人士。在同期內共有15 670名十一歲及以上單程通行證持有人抵港，回應率為72.1%。由於新來港人士的抵港日期和申請身份證日期有差異，讀者請注意回應率只是一個代指標。

## Ability to Speak Cantonese

14. 84.0% of OWPBs were able to speak Cantonese in Q3 2005. This may be related to Guangdong being their province of origin.

## Type of Relatives in Hong Kong \*

15. The One-way Permit Scheme is implemented to facilitate the Mainlanders to come to Hong Kong for family reunion. The proportion of OWPBs in Q3 2005 with only parents in Hong Kong was 42.9%, with only spouse in Hong Kong was 25.3% and with only child(ren) in Hong Kong was 1.2%. There was another 29.5% with a combination of parent(s), and/or spouse and/or child(ren) in Hong Kong. Similar findings were observed in surveys conducted from 2000 to 2004.

## Whether with Certificate of Entitlement \*

16. In Q3 2005, 10.6% of the OWPBs entered Hong Kong with Certificate of Entitlement as compared with 45.7% in 2000.

## Part 2: Service Needs and Current Situation of New Arrivals from the Mainland (Detailed statistics are in Table 2)

### Number of Respondents and Response Rate

17. The number of new arrivals from the Mainland responded to the HAD survey in Q3 2005 was 11 304. When compared with the number of OWPBs aged 11 and over who entered Hong Kong (15 670) in the same period, the response rate was 72.1%. Readers are cautioned that the response rate is only a proxy indicator because there is some time lag between the time of respondents' arrival in Hong Kong and the time when they obtain a Hong Kong Identity Card.

## 在港居住地區

18. 二零零五年第三季最多受訪者在港居住的三個地區包括深水埗(13.1%)、觀塘(10.9%)和油尖旺(8.5%)。而居住在觀塘及深水埗的受訪者比例由二零零零年至二零零四年期間均很高。

## 適應困難\*

19. 表示在香港適應生活有困難的受訪者比例二零零五年第三季的受訪者中為80.5%。自二零零零年開始，有關比例均維持在65%以上。而在二零零五年第三季的受訪者中，其最大困難是工作(51.4%)，其次是居住環境(36.9%)。

## 支援服務\*

20. 二零零五年第三季的受訪者中表示需要支援服務的有85.8%，較二零零四年的71.7%有所增加。而其中需求最大的是尋找工作方面的協助(57.6%)，其次是申請租住公共房屋(39.6%)。

## 在香港就業打算\*

21. 表示希望在香港工作的受訪者比例由二零零零年的51.2%升至二零零五年第三季的58.1%。他們主要希望從事批發、零售、進出口貿易、飲食及酒店業。

## 家庭人數

22. 於二零零五年第三季，超過一半受訪者居住在3人住戶和4人住戶。居住在3人住戶的受訪者的比例由二零零零年的35.5%輕微減少至二零零五年第三季的33.8%；在同期居住在4人住戶的受訪者的比例由24.9%增加至29.9%。

## District of Residence in Hong Kong

18. The three districts where most respondents in Q3 2005 resided were Sham Shui Po (13.1%), Kwun Tong (10.9%), and Yau Tsim Mong (8.5%). Kwun Tong and Sham Shui Po had been the two districts with considerably high proportions of respondents from 2000 to 2004.

## Difficulties in Adapting \*

19. In Q3 2005, 80.5% of respondents reported having difficulties in adapting to the way of life in Hong Kong. The proportion had remained over 65% since 2000. The greatest difficulty encountered by respondents in Q3 2005 was employment (51.4%), followed by living environment (36.9%).

## Supporting Services \*

20. The proportion of respondents who indicated that they needed supporting services increased from 71.7% in 2004 to 85.8% in Q3 2005. The most needed service was assistance in seeking employment (57.6%), followed by applying for public housing (39.6%).

## Employment Plan in Hong Kong \*

21. The proportion of respondents who indicated that they planned to work in Hong Kong has risen from 51.2% in 2000 to 58.1% in Q3 2005. Most of them preferred to work in the wholesale, retail, import/export trades, restaurants and hotels sector.

## Family size

22. Over half of the respondents lived in 3-person and 4-person households in Q3 2005. The percentage of respondents living in 3-person households had decreased slightly from 35.5% in 2000 to 33.8% in Q3 2005. The percentage for those living in 4-person households had increased from 24.9% to 29.9% during the same period.

## 居住狀況

23. 單程通行證持有人大部分是來港作家庭團聚，因此二零零五年第三季的受訪者中有89.0%與家庭成員同住，另有9.5%與家庭成員住在親友家中。由二零零零年至二零零四年進行的調查亦有類似的觀察。

## 現居房屋由誰提供

24. 在二零零五年第三季，74.6%的受訪者的現居是由自己或家庭成員租住。此外13.7%是居住在自己或家庭成員購買的居所。二零零零年的相應數字分別是77.9%及12.1%。

## 房屋類型

25. 在二零零五年第三季，以居於出租公屋的受訪者佔多數（45.0%），其次是私人永久性房屋（43.4%）。

## 家庭每月收入

26. 受訪者的家庭每月入息中位數由二零零零年的港幣7,100元下跌至二零零五年第三季的港幣6,500元。

## 主要收入來源

27. 二零零五年第三季受訪者收入的主要來源是工資，佔84.0%，另外9.9%的受訪者則依靠政府援助。所得結果與二零零零年至二零零四年的受訪者相若。

如你對問卷所收集的資料有任何查詢，請與民政事務總署二級統計主任聯絡（電話：2835 1604）。

## Present living conditions

23. Since OUPHs came to Hong Kong for family reunion, 89.0% of the respondents in Q3 2005 lived with family member(s), and another 9.5% lived with family member(s) as well as relatives. Findings of earlier surveys conducted from 2000 to 2004 were similar.

## Provision of housing

24. In Q3 2005, 74.6% of the respondents reported that their current accommodation was either rented by themselves or their family member(s). There was another 13.7% living in accommodation purchased by themselves or family member(s). The corresponding figures in 2000 were respectively 77.9% and 12.1%.

## Type of Housing

25. In Q3 2005, the most common type of housing occupied by respondents was public rental housing (45.0%), followed by private permanent housing (43.4%).

## Monthly Family Income

26. The median monthly family income of respondents dropped from HK\$7,100 in 2000 to HK\$6,500 in Q3 2005.

## Main source of income

27. Wages constituted the major source of income for respondents (84.0%) in Q3 2005, while there was another 9.9% relying on Government's assistance. It is noted that the findings on the main source of income of respondents were similar throughout 2000 to 2004.

If you have any questions regarding the data collected in the survey, please contact Home Affairs Department Statistical Officer II (telephone: 2835 1604).

表一：二零零零年至二零零五年第三季單程通行證持有人的入口及社會特徵

Table 1: Demographic and Social Characteristics of One-way Permit Holders, 2000 – Q3 2005

|   |                               | 2000               |              | 2001               |              | 2002               |              | 2003               |              | 2004               |              | 2005               |              |                    |              |                    |              |
|---|-------------------------------|--------------------|--------------|--------------------|--------------|--------------------|--------------|--------------------|--------------|--------------------|--------------|--------------------|--------------|--------------------|--------------|--------------------|--------------|
|   |                               | 全年 Annual          |              | 全年 Annual          |              | 全年 Annual          |              | 全年 Annual          |              | 全年 Annual          |              | 第一季 Q1             |              | 第二季 Q2             |              | 第三季 Q3             |              |
| 單程通行證持有人數目<br>Number of One-way Permit Holders                        |                               | 57 530             |              | 53 655             |              | 45 234             |              | 53 507             |              | 38 072             |              | 8 512              |              | 12 783             |              | 19 195             |              |
| 十五歲及以上單程通行證持有人數目<br>Number of One-way Permit Holders aged 15 and over |                               | 37 906             |              | 36 079             |              | 30 945             |              | 38 640             |              | 26 752             |              | 6 579              |              | 9 748              |              | 13 700             |              |
|   |                               | 數字 百分比<br>Number % |              | 數字 百分比<br>Number % |              | 數字 百分比<br>Number % |              | 數字 百分比<br>Number % |              | 數字 百分比<br>Number % |              | 數字 百分比<br>Number % |              | 數字 百分比<br>Number % |              | 數字 百分比<br>Number % |              |
| 年齡及性別結構<br>Age and sex structure                                      |                               |                    |              |                    |              |                    |              |                    |              |                    |              |                    |              |                    |              |                    |              |
| 0—4   | 男性Male                        | 3 699              | 6.4          | 4 859              | 9.1          | 3 994              | 8.8          | 3 437              | 6.4          | 2 827              | 7.4          | 478                | 5.6          | 588                | 4.6          | 644                | 3.4          |
|   | 女性Female                      | 3 352              | 5.8          | 4 276              | 8.0          | 3 829              | 8.5          | 3 273              | 6.1          | 2 643              | 6.9          | 490                | 5.8          | 576                | 4.5          | 627                | 3.3          |
| 5—14  | 男性Male                        | 6 224              | 10.8         | 4 196              | 7.8          | 3 258              | 7.2          | 4 096              | 7.7          | 2 914              | 7.7          | 468                | 5.5          | 995                | 7.8          | 2 224              | 11.6         |
|   | 女性Female                      | 6 349              | 11.0         | 4 245              | 7.9          | 3 208              | 7.1          | 4 061              | 7.6          | 2 936              | 7.7          | 497                | 5.8          | 876                | 6.9          | 2 000              | 10.4         |
| 15—24   | 男性Male                        | 1 698              | 3.0          | 1 191              | 2.2          | 1 472              | 3.3          | 1 551              | 2.9          | 1 069              | 2.8          | 198                | 2.3          | 443                | 3.5          | 1 185              | 6.2          |
|   | 女性Female                      | 1 799              | 3.1          | 1 233              | 2.3          | 1 824              | 4.0          | 1 728              | 3.2          | 1 215              | 3.2          | 230                | 2.7          | 446                | 3.5          | 1 184              | 6.2          |
| 25—34   | 男性Male                        | 3 000              | 5.2          | 3 946              | 7.4          | 1 906              | 4.2          | 1 600              | 3.0          | 1 132              | 3.0          | 217                | 2.5          | 406                | 3.2          | 596                | 3.1          |
|   | 女性Female                      | 14 169             | 24.6         | 15 449             | 28.8         | 14 141             | 31.3         | 19 237             | 36.0         | 13 677             | 35.9         | 4 021              | 47.2         | 4 870              | 38.1         | 5 841              | 30.4         |
| 35—44   | 男性Male                        | 1 501              | 2.6          | 3 219              | 6.0          | 1 764              | 3.9          | 1 682              | 3.1          | 1 269              | 3.3          | 201                | 2.4          | 522                | 4.1          | 1 062              | 5.5          |
|   | 女性Female                      | 7 527              | 13.1         | 7 030              | 13.1         | 6 000              | 13.3         | 8 425              | 15.7         | 5 508              | 14.5         | 1 223              | 14.4         | 2 098              | 16.4         | 2 538              | 13.2         |
| 45—54   | 男性Male                        | 623                | 1.1          | 511                | 1.0          | 462                | 1.0          | 604                | 1.1          | 452                | 1.2          | 92                 | 1.1          | 172                | 1.3          | 348                | 1.8          |
|   | 女性Female                      | 2 436              | 4.2          | 1 202              | 2.2          | 1 323              | 2.9          | 1 780              | 3.3          | 1 131              | 3.0          | 245                | 2.9          | 474                | 3.7          | 503                | 2.6          |
| 55—64   | 男性Male                        | 330                | 0.6          | 346                | 0.6          | 271                | 0.6          | 253                | 0.5          | 179                | 0.5          | 36                 | 0.4          | 59                 | 0.5          | 83                 | 0.4          |
|   | 女性Female                      | 2 326              | 4.0          | 924                | 1.7          | 705                | 1.6          | 743                | 1.4          | 546                | 1.4          | 71                 | 0.8          | 137                | 1.1          | 196                | 1.0          |
| 65+   | 男性Male                        | 348                | 0.6          | 244                | 0.5          | 236                | 0.5          | 190                | 0.4          | 139                | 0.4          | 24                 | 0.3          | 27                 | 0.2          | 47                 | 0.2          |
|   | 女性Female                      | 2 149              | 3.7          | 784                | 1.5          | 841                | 1.9          | 847                | 1.6          | 435                | 1.1          | 21                 | 0.2          | 94                 | 0.7          | 117                | 0.6          |
| 總計<br>Total   | 男性Male<br>女性Female            | 17 423<br>40 107   | 30.3<br>69.7 | 18 512<br>35 143   | 34.5<br>65.5 | 13 363<br>31 871   | 29.5<br>70.5 | 13 413<br>40 094   | 25.1<br>74.9 | 9 981<br>28 091    | 26.2<br>73.8 | 1 714<br>6 798     | 20.1<br>79.9 | 3 212<br>9 571     | 25.1<br>74.9 | 6 189<br>13 006    | 32.2<br>67.8 |
| 性別比率（每千名女性相對的男性數目）<br>Sex ratio (males per 1 000 females)             |                               | 434                |              | 527                |              | 419                |              | 335                |              | 355                |              | 252                |              | 336                |              | 476                |              |
| 年齡中位數<br>Median age   |                               |                    |              |                    |              |                    |              |                    |              |                    |              |                    |              |                    |              |                    |              |
| 男性<br>女性<br>總計  | Male<br>Female<br>Both sexes  | 12<br>31<br>29     |              | 16<br>30<br>29     |              | 12<br>30<br>29     |              | 12<br>31<br>30     |              | 11<br>30<br>29     |              | 13<br>30<br>29     |              | 15<br>31<br>30     |              | 15<br>29<br>28     |              |
| 婚姻狀況*<br>（十五歲及以上）<br>Marital Status*<br>(aged 15 and over)            |                               |                    |              |                    |              |                    |              |                    |              |                    |              |                    |              |                    |              |                    |              |
| 從未結婚<br>曾經結婚  | Never married<br>Ever married | 5 646<br>32 260    | 14.9<br>85.1 | 4 551<br>31 528    | 12.6<br>87.4 | 4 047<br>26 898    | 13.1<br>86.9 | 3 753<br>34 887    | 9.7<br>90.3  | 2 618<br>24 134    | 9.8<br>90.2  | 447<br>6 132       | 6.8<br>93.2  | 927<br>8 821       | 9.5<br>90.5  | 2 424<br>11 276    | 17.7<br>82.3 |

註釋：由於四捨五入關係，統計表內個別項目的數字加起來可能與總數略有出入。

Note : There may be a slight discrepancy between the sum of individual items and the total as shown in the tables owing to rounding.

**表一：二零零零年至二零零五年第三季單程通行證持有人的人口及社會特徵 【續】**  
**Table 1: Demographic and Social Characteristics of One-way Permit Holders, 2000 – Q3 2005 【Continued】**

|  | 2000         |             | 2001          |             | 2002         |             | 2003         |             | 2004         |             | 2005         |             |              |             |              |             |
|--|--------------|-------------|---------------|-------------|--------------|-------------|--------------|-------------|--------------|-------------|--------------|-------------|--------------|-------------|--------------|-------------|
|  | 全年 Annual    |             | 全年 Annual     |             | 全年 Annual    |             | 全年 Annual    |             | 全年 Annual    |             | 第一季 Q1       |             | 第二季 Q2       |             | 第三季 Q3       |             |
|  | 數字           | 百分比         | 數字            | 百分比         | 數字           | 百分比         | 數字           | 百分比         | 數字           | 百分比         | 數字           | 百分比         | 數字           | 百分比         | 數字           | 百分比         |
|  | Number       | %           | Number        | %           | Number       | %           | Number       | %           | Number       | %           | Number       | %           | Number       | %           | Number       | %           |
| <b>教育程度*</b><br>(十五歲及以上)<br><i>Educational attainment*</i><br>(aged 15 and over)                                   |              |             |               |             |              |             |              |             |              |             |              |             |              |             |              |             |
| 未受教育 / 幼稚園<br>No schooling / Kindergarten  | 2 455        | 6.5         | 1 247         | 3.5         | 1 061        | 3.4         | 1 248        | 3.2         | 640          | 2.4         | 86           | 1.3         | 225          | 2.3         | 237          | 1.7         |
| 小學<br>Primary  | 11 310       | 29.8        | 16 314        | 45.2        | 9 375        | 30.3        | 5 271        | 13.6        | 3 223        | 12.0        | 643          | 9.8         | 1 235        | 12.7        | 1 345        | 9.8         |
| 中學<br>Secondary  | 21 870       | 57.7        | 16 217        | 44.9        | 17 756       | 57.4        | 28 233       | 73.1        | 20 068       | 75.0        | 5 023        | 76.3        | 7 385        | 75.8        | 10 715       | 78.2        |
| 大專或以上<br>Post-secondary /University  | 2 271        | 6.0         | 2 301         | 6.4         | 2 753        | 8.9         | 3 888        | 10.1        | 2 821        | 10.5        | 827          | 12.6        | 903          | 9.3         | 1 403        | 10.2        |
| <b>經濟活動身分 / 內地就業情況*</b><br>(十五歲及以上)<br><i>Activity status / Occupation in the Mainland *</i><br>(aged 15 and over) |              |             |               |             |              |             |              |             |              |             |              |             |              |             |              |             |
| 工作<br>Working  |              |             |               |             |              |             |              |             |              |             |              |             |              |             |              |             |
| 專業及行政人員<br>Professional, administrative & executive workers  | 1 368        | 3.6         | 1 649         | 4.6         | 1 289        | 4.2         | 826          | 2.1         | 596          | 2.2         | 149          | 2.3         | 313          | 3.2         | 479          | 3.5         |
| 技工、建築及生產人員<br>Technicians, construction & production workers   | 2 120        | 5.6         | 8 903         | 24.7        | 3 574        | 11.6        | 1 358        | 3.5         | 968          | 3.6         | 208          | 3.2         | 309          | 3.2         | 412          | 3.0         |
| 文員及售貨員<br>Clerical & sales staff   | 1 279        | 3.4         | 794           | 2.2         | 2 111        | 6.8         | 3 455        | 8.9         | 3 206        | 12.0        | 857          | 13.0        | 486          | 5.0         | 466          | 3.4         |
| 農民、獵人及漁人<br>Farmers, hunters & fishermen   | 1 685        | 4.4         | 1 871         | 5.2         | 1 398        | 4.5         | 1 853        | 4.8         | 1 152        | 4.3         | 195          | 3.0         | 366          | 3.8         | 529          | 3.9         |
| 其他<br>Other occupations  | 2 963        | 7.8         | 1 757         | 4.9         | 1 232        | 4.0         | 949          | 2.5         | 1 052        | 3.9         | 252          | 3.8         | 1 085        | 11.1        | 1 992        | 14.5        |
| <b>小計</b><br><i>Sub-total</i>  | <b>9 415</b> | <b>24.8</b> | <b>14 974</b> | <b>41.5</b> | <b>9 604</b> | <b>31.0</b> | <b>8 441</b> | <b>21.8</b> | <b>6 974</b> | <b>26.1</b> | <b>1 661</b> | <b>25.2</b> | <b>2 559</b> | <b>26.3</b> | <b>3 878</b> | <b>28.3</b> |
| 學生<br>Students   | 2 554        | 6.7         | 1 334         | 3.7         | 2 806        | 9.1         | 2 947        | 7.6         | 1 998        | 7.5         | 385          | 5.9         | 728          | 7.5         | 2 106        | 15.4        |
| 料理家務者<br>Homemakers  | 21 714       | 57.3        | 15 272        | 42.3        | 16 912       | 54.7        | 23 204       | 60.1        | 14 930       | 55.8        | 3 916        | 59.5        | 5 564        | 57.1        | 6 663        | 48.6        |
| 退休人士<br>Retired persons  | 878          | 2.3         | 860           | 2.4         | 542          | 1.8         | 1 164        | 3.0         | 716          | 2.7         | 71           | 1.1         | 140          | 1.4         | 195          | 1.4         |
| 沒有工作<br>Not working  | 3 345        | 8.8         | 3 639         | 10.1        | 1 081        | 3.5         | 2 884        | 7.5         | 2 134        | 8.0         | 546          | 8.3         | 757          | 7.8         | 858          | 6.3         |

註釋：由於四捨五入關係，統計表內個別項目的數字加起來可能與總數略有出入。

Note : There may be a slight discrepancy between the sum of individual items and the total as shown in the tables owing to rounding.



**表一：二零零零年至二零零五年第三季單程通行證持有人的人口及社會特徵 【續】**  
**Table 1: Demographic and Social Characteristics of One-way Permit Holders, 2000 – Q3 2005 【Continued】**

|   | 2000   |        | 2001   |        | 2002   |        | 2003   |        | 2004   |        | 2005   |        |        |      |        |      |
|---|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|------|--------|------|
|   | 全年     | Annual | 全年     | Annual | 全年     | Annual | 全年     | Annual | 全年     | Annual | 第一季 Q1 | 第二季 Q2 | 第三季 Q3 |      |        |      |
|   | 數字     | 百分比    | 數字     | 百分比    | 數字     | 百分比    | 數字     | 百分比    | 數字     | 百分比    | 數字     | 百分比    | 數字     | 百分比  | 數字     | 百分比  |
|   | Number | %      | Number | %      | Number | %      | Number | %      | Number | %      | Number | %      | Number | %    | Number | %    |
| <b>原籍省份</b><br><i>Province of Origin</i>  |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |      |        |      |
| 廣東省<br>Guangdong Province   | 46 673 | 81.1   | 38 940 | 72.6   | 28 106 | 62.1   | 36 539 | 68.3   | 23 936 | 62.9   | 3 542  | 41.6   | 9 138  | 71.5 | 12 965 | 67.5 |
| 福建省<br>Fujian Province  | 946    | 1.6    | 3 427  | 6.4    | 4 156  | 9.2    | 3 033  | 5.7    | 2 438  | 6.4    | 875    | 10.3   | 745    | 5.8  | 1 142  | 5.9  |
| 四川省<br>Sichuan Province   | 1 596  | 2.8    | 1 666  | 3.1    | 1 561  | 3.5    | 1 836  | 3.4    | 1 680  | 4.4    | 756    | 8.9    | 516    | 4.0  | 742    | 3.9  |
| 廣西壯族自治區<br>Guangxi Autonomous Region  | 1 228  | 2.1    | 1 309  | 2.4    | 1 156  | 2.6    | 1 750  | 3.3    | 1 191  | 3.1    | 453    | 5.3    | 304    | 2.4  | 451    | 2.3  |
| 重慶市<br>Chongqing  | 683    | 1.2    | 888    | 1.7    | 1 295  | 2.9    | 1 163  | 2.2    | 1 154  | 3.0    | 226    | 2.7    | 104    | 0.8  | 253    | 1.3  |
| 湖北省<br>Hubei Province   | 594    | 1.0    | 707    | 1.3    | 790    | 1.7    | 1 003  | 1.9    | 877    | 2.3    | 441    | 5.2    | 211    | 1.7  | 409    | 2.1  |
| 湖南省<br>Hunan Province   | 1 257  | 2.2    | 1 526  | 2.8    | 2 140  | 4.7    | 2 795  | 5.2    | 1 927  | 5.1    | 650    | 7.6    | 461    | 3.6  | 1 553  | 8.1  |
| 海南省<br>Hainan Province  | 878    | 1.5    | 782    | 1.5    | 917    | 2.0    | 725    | 1.4    | 589    | 1.5    | 132    | 1.6    | 171    | 1.3  | 211    | 1.1  |
| 其他<br>Others  | 3 675  | 6.4    | 4 410  | 8.2    | 5 113  | 11.3   | 4 663  | 8.7    | 4 280  | 11.2   | 1 437  | 16.9   | 1 133  | 8.9  | 1 469  | 7.7  |
| <b>能否說廣東話</b><br><i>Ability to speak in Cantonese</i>                                       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |      |        |      |
| 會<br>Yes  | 52 025 | 90.4   | 52 640 | 98.1   | 38 490 | 85.1   | 44 314 | 82.8   | 30 648 | 80.5   | 6 683  | 78.5   | 10 890 | 85.2 | 16 117 | 84.0 |
| 不會<br>No  | 5 505  | 9.6    | 1 015  | 1.9    | 6 744  | 14.9   | 9 193  | 17.2   | 7 424  | 19.5   | 1 829  | 21.5   | 1 893  | 14.8 | 3 078  | 16.0 |
| <b>在港親屬類別*</b><br><i>Type of Relatives in Hong Kong*</i>                                    |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |      |        |      |
| 只有父 / 母在港<br>With only parent(s) in HK  | 31 309 | 54.4   | 34 485 | 64.3   | 23 887 | 52.8   | 22 730 | 42.5   | 16 555 | 43.5   | 2 570  | 30.2   | 4 323  | 33.8 | 8 231  | 42.9 |
| 只有配偶在港<br>With only spouse in HK  | 7 580  | 13.2   | 6 102  | 11.4   | 7 483  | 16.5   | 10 000 | 18.7   | 6 802  | 17.9   | 2 110  | 24.8   | 3 045  | 23.8 | 4 862  | 25.3 |
| 只有子女在港<br>With only child(ren) in HK  | 479    | 0.8    | 853    | 1.6    | 713    | 1.6    | 806    | 1.5    | 731    | 1.9    | 71     | 0.8    | 180    | 1.4  | 228    | 1.2  |
| 有父母、配偶和 / 或子女的組合在港<br>With a combination of parent(s) and/or spouse and/or child(ren) in HK | 17 928 | 31.2   | 12 062 | 22.5   | 13 006 | 28.8   | 19 790 | 37.0   | 13 716 | 36.0   | 3 695  | 43.4   | 5 111  | 40.0 | 5 672  | 29.5 |
| 沒有近親在港<br>With no next of kin in HK   | 234    | 0.4    | 153    | 0.3    | 145    | 0.3    | 181    | 0.3    | 268    | 0.7    | 66     | 0.8    | 124    | 1.0  | 202    | 1.1  |
| <b>有否居留權證明書*</b><br><i>Whether with Certificate of Entitlement*</i>                         |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |      |        |      |
| 有<br>Yes  | 26 275 | 45.7   | 29 296 | 54.6   | 16 731 | 37.0   | 13 350 | 25.0   | 10 314 | 27.1   | 1 420  | 16.7   | 1 860  | 14.6 | 2 044  | 10.6 |
| 沒有<br>No  | 31 255 | 54.3   | 24 359 | 45.4   | 28 503 | 63.0   | 40 157 | 75.0   | 27 758 | 72.9   | 7 092  | 83.3   | 10 923 | 85.4 | 17 151 | 89.4 |

註釋：由於四捨五入關係，統計表內個別項目的數字加起來可能與總數略有出入。

Note : There may be a slight discrepancy between the sum of individual items and the total as shown in the tables owing to rounding.

表二：二零零零年至二零零五年第三季內地新來港定居人士服務需求及現況的統計數字

Table 2: Statistics on Service Needs and Current Situation of New Arrivals from the Mainland, 2000 - Q3 2005

|   | 2000      | 2001      | 2002      | 2003      | 2004      | 2005   |        |        |
|---|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|--------|--------|--------|
|   | 全年 Annual | 全年 Annual | 全年 Annual | 全年 Annual | 全年 Annual | 第一季 Q1 | 第二季 Q2 | 第三季 Q3 |
| 受訪內地新來港定居人士數目<br>Number of responded new arrivals from the Mainland                           | 29 858    | 30 135    | 24 181    | 27 670    | 21 874    | 6 367  | 8 670  | 11 304 |
| 於同期來港的十一歲及以上單程<br>通行證持有人數目<br>Number of OWPBs aged 11 and over entering HK in the same period | 43 591    | 39 094    | 33 380    | 41 562    | 28 663    | 6 913  | 10 395 | 15 670 |
| 回應率<br>Response rate (%)  | 68.5      | 77.1      | 72.4      | 66.6      | 76.3      | 92.1   | 83.4   | 72.1   |
|   | 百分比 %     | 百分比 %     | 百分比 %     | 百分比 %     | 百分比 %     | 百分比 %  | 百分比 %  | 百分比 %  |
| <b>在港居住地區</b><br><i>District of Residence in Hong Kong</i>                                    |           |           |           |           |           |        |        |        |
| 中西區<br>Central & Western  | 3.3       | 3.5       | 3.5       | 3.1       | 2.9       | 2.6    | 2.6    | 4.4    |
| 東區<br>Eastern   | 6.0       | 7.4       | 7.2       | 5.9       | 6.7       | 6.8    | 5.8    | 5.8    |
| 灣仔<br>Wan Chai  | 2.4       | 2.4       | 2.1       | 1.9       | 1.9       | 1.7    | 1.4    | 1.8    |
| 南區<br>Southern  | 2.5       | 3.0       | 2.8       | 2.8       | 2.8       | 2.6    | 2.6    | 2.9    |
| 觀塘<br>Kwun Tong   | 10.7      | 10.9      | 10.3      | 11.0      | 11.4      | 10.9   | 12.3   | 10.9   |
| 油尖旺<br>Yau Tsim Mong  | 8.8       | 8.2       | 6.7       | 6.7       | 6.1       | 5.1    | 7.0    | 8.5    |
| 深水埗<br>Sham Shui Po   | 11.4      | 11.3      | 10.3      | 10.1      | 9.1       | 7.5    | 11.2   | 13.1   |
| 九龍城<br>Kowloon City   | 6.1       | 5.8       | 5.7       | 5.2       | 5.2       | 5.9    | 5.2    | 5.4    |
| 黃大仙<br>Wong Tai Sin   | 7.3       | 7.6       | 7.3       | 7.8       | 7.7       | 7.6    | 7.9    | 7.5    |
| 北區<br>North   | 5.5       | 4.9       | 4.7       | 4.7       | 4.8       | 5.0    | 4.2    | 3.8    |
| 西貢<br>Sai Kung  | 3.0       | 3.2       | 3.7       | 3.5       | 4.1       | 4.1    | 3.5    | 3.1    |
| 沙田<br>Sha Tin   | 6.1       | 5.9       | 6.6       | 6.7       | 6.5       | 6.7    | 6.0    | 5.3    |
| 元朗<br>Yuen Long   | 6.3       | 5.7       | 6.8       | 7.4       | 7.7       | 8.2    | 7.3    | 5.9    |
| 屯門<br>Tuen Mun  | 4.9       | 5.5       | 6.4       | 7.2       | 7.2       | 8.1    | 7.5    | 7.5    |
| 大埔<br>Tai Po  | 4.0       | 3.4       | 3.2       | 3.5       | 3.4       | 3.5    | 3.3    | 2.9    |
| 荃灣<br>Tsuen Wan   | 3.5       | 3.5       | 3.8       | 3.7       | 3.6       | 4.0    | 3.2    | 3.3    |
| 葵青<br>Kwai Tsing  | 7.7       | 7.1       | 8.0       | 7.8       | 8.1       | 8.5    | 8.0    | 6.9    |
| 離島<br>Islands   | 0.6       | 0.6       | 1.0       | 1.0       | 0.9       | 1.3    | 0.9    | 0.9    |

註釋：由於四捨五入關係，統計表內個別項目的數字加起來可能與總數略有出入。

Note: There may be a slight discrepancy between the sum of individual items and the total as shown in the tables owing to rounding.

表二：二零零零年至二零零五年第三季內地新來港定居人士服務需求及現況的統計數字 【續】

Table 2: Statistics on Service Needs and Current Situation of New Arrivals from the Mainland, 2000 - Q3 2005【Continued】

|  | 2000      | 2001      | 2002      | 2003      | 2004      | 2005   |        |        |
|--|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|--------|--------|--------|
|  | 全年 Annual | 全年 Annual | 全年 Annual | 全年 Annual | 全年 Annual | 第一季 Q1 | 第二季 Q2 | 第三季 Q3 |
|  | 百分比 %     | 百分比 %     | 百分比 %     | 百分比 %     | 百分比 %     | 百分比 %  | 百分比 %  | 百分比 %  |
| <b>適應困難*</b><br><i>Difficulties in adapting*</i>   |           |           |           |           |           |        |        |        |
| 有<br>Yes   | 65.8      | 77.5      | 78.0      | 75.7      | 67.9      | 72.3   | 80.7   | 80.5   |
| <u>困難</u><br><u>Difficulties</u>                   |           |           |           |           |           |        |        |        |
| 工作<br>Work   | 32.0      | 53.2      | 50.8      | 49.9      | 52.2      | 56.2   | 58.0   | 51.4   |
| 語言<br>Languages                                    | 16.9      | 15.0      | 17.4      | 16.2      | 13.9      | 16.3   | 11.3   | 13.0   |
| 生活習慣<br>Living habits                              | 19.3      | 14.9      | 16.0      | 18.2      | 9.5       | 13.4   | 11.7   | 12.6   |
| 居住環境<br>Living environment                         | 53.0      | 44.2      | 39.6      | 38.4      | 21.6      | 32.1   | 30.6   | 36.9   |
| 教育制度<br>Education system                           | 20.0      | 12.6      | 15.4      | 14.5      | 18.6      | 17.2   | 19.9   | 23.3   |
| 家庭經濟<br>Family finance                             | 32.7      | 27.0      | 29.1      | 31.8      | 31.2      | 31.5   | 30.1   | 31.0   |
| 其他<br>Others                                       | 0.9       | 7.7       | 5.4       | 3.3       | 7.2       | 3.5    | 3.6    | 1.6    |
| <b>支援服務*</b><br><i>Supporting services*</i>        |           |           |           |           |           |        |        |        |
| 需要<br>Needed                                       | 77.1      | 84.7      | 83.9      | 82.0      | 71.7      | 78.7   | 86.1   | 85.8   |
| <u>要求的支援服務</u><br><u>Needed Supporting Service</u> |           |           |           |           |           |        |        |        |
| 協助找尋工作<br>Help to find a job                       | 40.5      | 58.3      | 55.7      | 54.3      | 56.9      | 62.2   | 64.6   | 57.6   |
| 職業技能培訓<br>Career training                          | 21.6      | 32.1      | 31.6      | 31.0      | 38.2      | 48.1   | 49.8   | 37.2   |
| 申請租住公共房屋<br>Applying for Public Housing            | 52.0      | 45.7      | 38.2      | 34.0      | 21.6      | 31.1   | 31.5   | 39.6   |
| 政府經濟援助<br>Government financial assistance          | 19.1      | 12.5      | 14.3      | 14.5      | 8.5       | 9.4    | 9.1    | 12.2   |
| 入學協助<br>Enrolment in school                        | 13.3      | 7.8       | 11.2      | 13.1      | 16.0      | 11.4   | 15.5   | 19.1   |
| 英語學習班<br>English Course                            | 31.4      | 24.7      | 29.9      | 29.5      | 23.4      | 31.1   | 30.5   | 30.6   |
| 廣東話學習班<br>Cantonese Course                         | 5.8       | 6.2       | 9.7       | 8.1       | 6.8       | 9.6    | 6.1    | 6.7    |
| 醫療<br>Medical treatment                            | 7.2       | 10.1      | 11.6      | 13.1      | 12.3      | 13.5   | 11.5   | 10.4   |
| 幼兒託管<br>Infant services                            | 3.5       | 3.7       | 4.9       | 7.3       | 15.4      | 11.8   | 9.7    | 6.6    |
| 家庭服務<br>Family services                            | 2.2       | 2.3       | 3.2       | 5.1       | 14.0      | 6.7    | 5.3    | 3.0    |
| 其他<br>Others                                       | 0.4       | 0.5       | 0.5       | 0.6       | 0.7       | 0.1    | 0.5    | 0.6    |

註釋：由於四捨五入關係，統計表內個別項目的數字加起來可能與總數略有出入。

Note: There may be a slight discrepancy between the sum of individual items and the total as shown in the tables owing to rounding.

表二：二零零零年至二零零五年第三季內地新來港定居人士服務需求及現況的統計數字 【續】

Table 2: Statistics on Service Needs and Current Situation of New Arrivals from the Mainland, 2000 - Q3 2005【Continued】

|  | 2000      | 2001      | 2002      | 2003      | 2004      | 2005   |        |        |
|--|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|--------|--------|--------|
|  | 全年 Annual | 全年 Annual | 全年 Annual | 全年 Annual | 全年 Annual | 第一季 Q1 | 第二季 Q2 | 第三季 Q3 |
|  | 百分比 %     | 百分比 %     | 百分比 %     | 百分比 %     | 百分比 %     | 百分比 %  | 百分比 %  | 百分比 %  |
| <b>在香港就業計劃*</b><br><i>Employment plan in Hong Kong*</i>                                    |           |           |           |           |           |        |        |        |
| 有<br>Yes   | 51.2      | 68.2      | 63.5      | 60.2      | 47.2      | 58.8   | 63.4   | 58.1   |
| <b>希望從事的行業類別</b><br><i>Type of aspired industry</i>  |           |           |           |           |           |        |        |        |
| 製造業<br>Manufacturing   | 12.2      | 11.8      | 10.8      | 10.6      | 17.6      | 10.0   | 13.5   | 13.3   |
| 建造業<br>Construction  | 9.1       | 9.5       | 6.4       | 9.1       | 16.9      | 8.3    | 11.0   | 14.0   |
| 批發、零售、進出口<br>貿易、飲食及酒店業<br>Wholesale, retail, import/export<br>trades, restaurants & hotels | 42.6      | 40.9      | 44.5      | 57.7      | 70.9      | 81.9   | 84.6   | 81.3   |
| 運輸、倉庫及通訊業<br>Transport, storage &<br>communications  | 9.2       | 10.6      | 7.5       | 5.7       | 6.4       | 5.3    | 6.1    | 7.0    |
| 金融、保險、地產及<br>商用服務業<br>Financing, insurance, real<br>estate & business services             | 8.2       | 6.0       | 6.5       | 6.1       | 5.8       | 8.1    | 5.8    | 7.3    |
| 社區、社會及個人服務業<br>Community, social & personal<br>services                                    | 10.2      | 8.5       | 10.7      | 14.7      | 13.3      | 17.0   | 13.9   | 14.4   |
| 教學及有關的行業<br>Teaching or related services   | 5.1       | 4.1       | 4.5       | 4.6       | 3.7       | 5.6    | 3.9    | 4.6    |
| 其他<br>Others   | 30.6      | 35.4      | 34.5      | 28.8      | 20.9      | 12.1   | 5.2    | 11.8   |
| <b>家庭人數</b><br><i>Family size</i>  |           |           |           |           |           |        |        |        |
| 1  | 3.3       | 7.4       | 6.3       | 5.1       | 5.7       | 1.7    | 2.1    | 1.4    |
| 2  | 17.7      | 21.6      | 22.6      | 14.2      | 18.1      | 17.7   | 17.0   | 12.1   |
| 3  | 35.5      | 40.8      | 36.9      | 33.5      | 39.5      | 42.6   | 37.4   | 33.8   |
| 4  | 24.9      | 18.5      | 20.5      | 25.2      | 21.6      | 20.4   | 24.3   | 29.9   |
| 5  | 11.8      | 8.1       | 9.3       | 14.1      | 10.2      | 12.1   | 12.1   | 14.8   |
| 6+   | 6.8       | 3.5       | 4.4       | 7.9       | 4.9       | 5.4    | 7.1    | 8.0    |
| <b>居住狀況</b><br><i>Present living conditions</i>  |           |           |           |           |           |        |        |        |
| 獨居<br>Living alone   | 0.3       | 0.2       | 0.3       | 0.6       | 0.9       | 0.5    | 0.4    | 0.3    |
| 與家庭成員同住<br>Living with family member(s)  | 91.3      | 87.4      | 87.3      | 88.0      | 89.3      | 90.2   | 90.7   | 89.0   |
| 自己住在其他親友家中<br>Yourself living with relative  | 2.9       | 7.2       | 5.9       | 4.4       | 4.8       | 1.2    | 1.7    | 1.2    |
| 自己及與家庭成員居住<br>在親友家中<br>Both you and your family<br>member(s) living with relative          | 5.5       | 5.2       | 6.5       | 6.9       | 5.0       | 8.2    | 7.2    | 9.5    |

註釋：由於四捨五入關係，統計表內個別項目的數字加起來可能與總數略有出入。

Note: There may be a slight discrepancy between the sum of individual items and the total as shown in the tables owing to rounding.

表二：二零零零年至二零零五年第三季內地新來港定居人士服務需求及現況的統計數字【續】

Table 2: Statistics on Service Needs and Current Situation of New Arrivals from the Mainland, 2000 - Q3 2005【Continued】

|  | 2000                  | 2001                  | 2002                  | 2003                  | 2004                  | 2005                  |                       |                       |
|--|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
|  | 全年 Annual             | 全年 Annual             | 全年 Annual             | 全年 Annual             | 全年 Annual             | 第一季 Q1                | 第二季 Q2                | 第三季 Q3                |
|  | 百分比 %                 | 百分比 %                 | 百分比 %                 | 百分比 %                 | 百分比 %                 | 百分比 %                 | 百分比 %                 | 百分比 %                 |
| <b>現居房屋由誰提供</b><br><i>Housing provided by</i>            |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |
| 自己或家庭成員購買<br>Purchased by themselves or family member(s) | 12.1                  | 13.3                  | 15.5                  | 17.5                  | 19.1                  | 22.1                  | 17.3                  | 13.7                  |
| 自己或家庭成員租住<br>Rented by themselves or family member(s)    | 77.9                  | 72.6                  | 70.5                  | 70.1                  | 70.3                  | 67.5                  | 72.9                  | 74.6                  |
| 由僱主提供的<br>Provided by employer                           | 0.4                   | 0.3                   | 0.5                   | 0.6                   | 0.5                   | 0.8                   | 0.6                   | 0.7                   |
| 由親友提供的<br>Provided by relatives/friends                  | 9.6                   | 13.8                  | 13.6                  | 11.8                  | 10.1                  | 9.6                   | 9.2                   | 10.9                  |
| <b>房屋類型</b><br><i>Type of housing</i>                    |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |
| 公營租住房屋<br>Public rental housing                          | 48.5                  | 47.6                  | 48.9                  | 49.9                  | 49.7                  | 49.8                  | 50.8                  | 45.0                  |
| 居屋<br>Home-ownership scheme flat                         | 5.0                   | 6.4                   | 7.3                   | 7.2                   | 6.8                   | 8.7                   | 6.8                   | 5.7                   |
| 中轉房屋<br>Interim housing                                  | 沒有數字<br>Not Available | 沒有數字<br>Not Available | 沒有數字<br>Not Available | 1.1                   | 1.1                   | 1.2                   | 1.9                   | 3.0                   |
| 政府臨時房屋<br>Government temporary housing                   | 0.4                   | 0.2                   | 0.0                   | 不適用<br>Not Applicable | 不適用<br>Not Applicable | 不適用<br>Not Applicable | 不適用<br>Not Applicable | 不適用<br>Not Applicable |
| 私人永久性房屋<br>Private permanent housing                     | 38.7                  | 40.5                  | 39.2                  | 37.0                  | 40.4                  | 38.2                  | 38.0                  | 43.4                  |
| 其他<br>Others   | 7.4                   | 5.2                   | 4.6                   | 4.8                   | 2.0                   | 1.9                   | 2.5                   | 2.9                   |
| <b>家庭每月收入(港元)</b><br><i>Monthly family income (HK\$)</i> |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |
| <3,000   | 18.4                  | 28.7                  | 20.7                  | 18.3                  | 22.2                  | 14.1                  | 15.7                  | 14.0                  |
| 3,000-4,999  | 11.6                  | 11.7                  | 10.3                  | 9.0                   | 8.3                   | 9.0                   | 12.7                  | 12.9                  |
| 5,000-6,999  | 19.4                  | 17.8                  | 18.0                  | 21.7                  | 20.8                  | 20.4                  | 25.1                  | 29.8                  |
| 7,000-8,999  | 19.7                  | 16.1                  | 19.4                  | 21.2                  | 19.0                  | 22.7                  | 21.4                  | 21.1                  |
| 9,000-10,999   | 14.5                  | 12.2                  | 13.7                  | 15.0                  | 15.1                  | 15.7                  | 13.1                  | 11.7                  |
| 11,000-12,999  | 7.2                   | 5.4                   | 5.6                   | 5.8                   | 5.2                   | 6.6                   | 4.3                   | 3.8                   |
| 13,000-14,999  | 3.5                   | 2.8                   | 3.3                   | 2.8                   | 2.2                   | 2.7                   | 2.1                   | 1.6                   |
| 15,000+  | 5.7                   | 5.2                   | 6.7                   | 6.4                   | 7.1                   | 8.9                   | 5.7                   | 5.1                   |
| 不詳<br>Unknown  | 0.0                   | 0.0                   | 2.2                   | 0.0                   | 0.0                   | 0.0                   | 0.0                   | 0.0                   |
| 家庭月入中位數(港元) #<br>Median monthly family income (HK\$)#    | 7,100                 | 6,100                 | 7,000                 | 7,100                 | 6,900                 | 7,600                 | 6,700                 | 6,500                 |
| <b>主要收入來源</b><br><i>Main source of income</i>            |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |
| 工資<br>Wages  | 73.6                  | 63.8                  | 71.1                  | 74.2                  | 72.4                  | 81.8                  | 79.9                  | 84.0                  |
| 政府援助<br>Government's assistance                          | 12.4                  | 13.1                  | 11.2                  | 11.5                  | 14.3                  | 11.4                  | 13.1                  | 9.9                   |
| 親友援助<br>Relative's assistance                            | 8.9                   | 18.6                  | 11.1                  | 8.4                   | 6.5                   | 2.7                   | 3.2                   | 3.1                   |
| 其他<br>Others   | 5.1                   | 4.4                   | 6.6                   | 5.9                   | 6.8                   | 4.1                   | 3.8                   | 3.0                   |

註釋：# 不包括家庭收入“不詳”的人士。

Note: # Excluding those whose family income are not known.

\*因年齡結構的轉變，不能和以往的結果作直接的比較。

\*Not directly comparable due to changing age structure.

註釋：由於四捨五入關係，統計表內個別項目的數字加起來可能與總數略有出入。

Note: There may be a slight discrepancy between the sum of individual items and the total as shown in the tables owing to rounding.